

# Harpoon

EPA Reg. No. 67690-99

## KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN statement

<b>English</b>
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
<b>Spanish</b>
MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

## Signal word

<b>English</b>
CAUTION
<b>Spanish</b>
PRECAUCIÓN

## First aid section

<b>English</b>	
<b>FIRST AID</b>	
<b>IF SWALLOWED:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice.</li> <li>• Have person sip a glass of water if able to swallow.</li> <li>• Do not induce vomiting unless told to do so by the poison control center or doctor.</li> <li>• Do not give anything by mouth to an unconscious person.</li> </ul>
<b>IF IN EYES:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15 - 20 minutes.</li> <li>• Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye.</li> <li>• Call a poison control center or doctor for treatment advice.</li> </ul>
<b>IF ON SKIN OR CLOTHING:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Take off contaminated clothing.</li> <li>• Rinse skin immediately with plenty of water for 15 - 20 minutes.</li> <li>• Call a poison control center or doctor for treatment advice.</li> </ul>
<b>IF INHALED:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move person to fresh air.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably mouth-to-mouth, if possible.</li> <li>• Call a poison control center or doctor for further treatment advice.</li> </ul>
<b>HOTLINE NUMBER</b>	
Have the product container or label with you when calling a poison control center or doctor, or going for treatment. In case of emergency endangering health or the environment involving this product, call <b>INFOTRAC</b> at <b>1-800-535-5053</b> .	
<b>NOTE TO PHYSICIAN</b>	
Probable mucosal damage may contraindicate the use of gastric lavage.	

<b>Spanish</b>	
<b>PRIMEROS AUXILIOS</b>	
<b>SI SE INGIERE:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llame de inmediato a un centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li> <li>• Si la persona puede tragar, haga que beba un vaso de agua lentamente.</li> <li>• No induzca el vómito a menos que así se lo indique un centro de control de envenenamientos o un médico.</li> <li>• No administre nada por boca a una persona que haya perdido el conocimiento.</li> </ul>
<b>SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga el ojo abierto y enjuáguelo lenta y cuidadosamente con agua, durante 15 a 20 minutos.</li> <li>• Si utiliza lentes de contacto, retírelos después de los primeros 5 minutos, luego continúe enjuagando los ojos.</li> <li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li> </ul>
<b>SI CAE EN LA PIEL O LA ROPA:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quítese la ropa contaminada.</li> <li>• Enjuague la piel inmediatamente con bastante agua por 15-20 minutos.</li> <li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li> </ul>
<b>SI ES INHALADO:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Traslade a la persona al aire fresco.</li> <li>• Si la persona no está respirando llame al 911 o a una ambulancia, luego dé respiración artificial, preferiblemente de boca a boca, si es posible.</li> <li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li> </ul>
<b>NÚMERO DE TELÉFONO DIRECTO</b>	

Cuando llame a un centro de control de envenenamiento, o a un médico, o intente obtener tratamiento, tenga a la mano el envase o la etiqueta del producto. En caso de emergencia que ponga en peligro la salud o el medio ambiente relacionada con este producto, llame a **INFOTRAC** al **1-800-535-5053**.

**NOTA AL MÉDICO**

El probable daño de la mucosa puede contraindicar el uso del lavado gástrico.

**Precautionary statement section**

<b>English</b>
<p><b>PRECAUTIONARY STATEMENTS</b>  <b>HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS</b></p>
<p><b>CAUTION:</b> Harmful if swallowed. Causes moderate eye irritation. Avoid contact with skin, eyes or clothing. Do not apply this product in a way that will contact workers or other persons, either directly or through drift. Only protected handlers may be in the area during application.</p>
<b>Spanish</b>
<p><b>DECLARACIONES PREVENTIVAS</b>  <b>RIESGOS PARA LOS SERES HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS</b></p>
<p><b>PRECAUCIÓN:</b> Dañino si se ingiere. Causa irritación moderada en los ojos. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. No aplique este producto de manera que entre en contacto con trabajadores u otras personas, ya sea directamente o a través de la deriva. Solo los manipuladores protegidos pueden permanecer en el área durante la aplicación.</p>

**Personal protective equipment section**

<b>English</b>
<p><b>PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)</b></p>
<p><b>Mixers, loaders and applicators must wear:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Long-sleeved shirt and long pants; and</li> <li>• Shoes plus socks.</li> </ul> <p>Follow manufacturer’s instructions for cleaning/maintaining PPE. If no such instructions for washables exist, use detergent and hot water. Keep and wash PPE separately from other laundry. Discard clothing and other absorbent material that have been drenched or heavily contaminated with this product’s concentrate. Do not reuse them.</p>
<b>Spanish</b>
<p><b>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (PPE, por sus siglas en inglés)</b></p>
<p><b>Los mezcladores, cargadores, y aplicadores deben usar:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Camisa de manga larga y pantalones largos; y</li> <li>• Zapatos y calcetines.</li> </ul>

Siga las instrucciones del fabricante para la limpieza y el mantenimiento del equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés). En caso de no existir dichas instrucciones de lavado, utilice detergente y agua caliente. Mantenga y lave el PPE por separado del resto de la ropa. Deseche la ropa y otros materiales absorbentes que hayan sido empapados o muy contaminados con el concentrado de este producto. No vuelva a reutilizarlos.

## Engineering Controls

<b>English</b>
<p><b>ENGINEERING CONTROLS</b></p> <p>Pilots must use an enclosed cab that meets the definition listed in the WPS for agricultural pesticides [40 CFR 170.305].</p> <p><b>USER SAFETY RECOMMENDATIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wash thoroughly with soap and water after handling and before eating, drinking, chewing gum, using tobacco, or using the toilet.</li> <li>• Remove clothing/PPE immediately if pesticide gets inside. Then wash thoroughly and put on clean clothing.</li> <li>• Remove PPE immediately after handling this product. Wash the outside of gloves before removing. As soon as possible, wash thoroughly and change into clean clothing.</li> </ul>
<b>Spanish</b>
<p><b>CONTROLES DE INGENIERÍA</b></p> <p>Los pilotos deben utilizar una cabina cerrada que satisfaga la definición que figura en la WPS para pesticidas agrícolas [40 CFR 170.305].</p> <p><b>RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lávese bien con agua y jabón después de manipular y antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco o usar el baño.</li> <li>• Quitarse inmediatamente la ropa/equipo de protección personal (PPE) si el pesticida penetra o ingresa a los mismos. Luego deben lavarse muy bien y ponerse ropa limpia.</li> <li>• Quítese equipo de protección personal (PPE) inmediatamente después de manipular este producto. Lave el exterior de los guantes antes de quitárselos. Lávese bien y póngase ropa limpia lo antes posible.</li> </ul>

## Environmental Hazards

<b>English</b>
----------------

**ENVIRONMENTAL HAZARDS**

**Fish Advisory Statement:** This copper product is toxic to fish and aquatic organisms. Unlike most organic pesticides, copper is an element and will not break down in the environment and will therefore accumulate in sediment with repeated applications. Copper is a micronutrient, but its pesticidal application rate exceeds the amount of copper needed as a nutrient.

**Do not use in waters containing Koi and hybrid goldfish. Not intended for use in small volume, garden pond systems. Avoid treating waters with pH values <6.5, DOC levels >3.0, and alkalinity less than 50 ppm (e.g., soft or acid waters), as trout and other sensitive species of fish may be killed under such conditions if present.**

For applications in waters destined for use as drinking water, those waters must receive additional and separate potable water treatment. Do not apply more than 1.0 ppm as metallic copper in these waters.

**Spanish**

**RIESGOS AMBIENTALES**

**Declaración de advertencia para peces:** Este producto de cobre es tóxico para los peces y los organismos acuáticos. A diferencia de la mayoría de los pesticidas orgánicos, el cobre es un elemento y no se descompone en el medio ambiente, por lo que se acumula en los sedimentos con aplicaciones repetidas. El cobre es un micronutriente, pero su tasa de aplicación como pesticida supera la cantidad de cobre necesaria como nutriente.

**No usar en aguas que contengan Koi y peces de colores híbridos. No está diseñado para usarse en sistemas de estanques de jardín de pequeño volumen. Evite tratar aguas con valores de pH <6,5, niveles de DOC <3,0 y alcalinidad inferior a 50 ppm (por ejemplo, aguas blandas o ácidas), ya que las truchas y otras especies de peces sensibles pueden morir en dichas condiciones si están presentes.**

Para aplicaciones en aguas destinadas a consumo humano, estas deben recibir un tratamiento adicional y separado para potabilización. No aplique más de 1,0 ppm como cobre metálico en estas aguas.

**Physical or Chemical Hazards**

**English**

**PHYSICAL AND CHEMICAL HAZARDS**

This product is not compatible with other chemicals, e.g. strong oxidizers.

**Spanish**

**PELIGROS FÍSICOS Y QUÍMICOS**

Este producto no es compatible con otros productos químicos, por ejemplo, oxidantes fuertes.

**Misuse statement**

English
It is a violation of Federal Law to use this product in a manner inconsistent with its labeling.
Spanish
El uso de este producto de forma contraria a lo indicado en su etiqueta constituye una infracción de la ley federal.

**Storage and disposal statements**

English
<p><b>STORAGE AND DISPOSAL</b> Do not contaminate water, food, or feed by storage and disposal.</p> <p><b>Pesticide Storage: Store in a cool dry place.</b> Do not store near feed or foodstuffs. In case of leak or spill, use absorbent materials to contain liquids and dispose in a manner consistent with the pesticide disposal instructions.</p> <p><b>Pesticide Disposal:</b> Pesticide wastes are acutely hazardous. Improper disposal of excess pesticide, spray mixture, or rinsate is a violation of Federal Law. If these wastes cannot be disposed of by use according to label instructions, contact your State Pesticide or Environmental Control Agency, or the Hazardous Waste representative at the nearest EPA Regional Office for guidance. Wastes resulting from the use of this product may be disposed of on site or at an approved waste disposal facility.</p> <p><b>Container Handling</b> <b>Nonrefillable Container. DO NOT reuse or refill this container.</b> Triple rinse or pressure rinse container (or equivalent) promptly after emptying; then offer for recycling, if available, or reconditioning, if appropriate, or puncture and dispose of in a sanitary landfill, or by incineration, or by other procedures approved by state and local authorities.</p> <p><b>Triple rinse containers small enough to shake (capacity ≤5 gallons ) as follows:</b> Empty the remaining contents into application equipment or a mix tank and drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Fill the container ¼ full with water and recap. Shake for 10 seconds. Pour rinsate into application equipment or a mix tank, or store rinsate for later use or disposal. Drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Repeat this procedure two more times.</p> <p><b>Triple rinse container too large to shake (capacity &gt;5 gallons) as follows:</b> Nonrefillable container. Do not reuse or refill container. Empty the remaining contents into application</p>

equipment or a mix tank. Fill the container ¼ full with water. Replace and tighten closures. Tip container on its side and roll it back and forth, ensuring at least one complete revolution, for 30 seconds. Stand the container on its end and tip it back and forth several times. Turn the container over onto its other end and tip it back and forth several times. Empty the rinsate into application equipment or a mix tank, or store rinsate for later use or disposal. Repeat this procedure two more times. Then offer for recycling or reconditioning if available or puncture and dispose of in approved landfill. Consult Federal, State, or local authorities for approved alternative procedures.

**Pressure rinse (bulk or tote) container as follows:** Nonrefillable container. Do not reuse or refill container. Clean container promptly after emptying the contents from this container into application equipment or mix tank and before the final disposal using the following pressure rinsing procedure. Insert a lance fitted with a suitable tank cleaning nozzle into the container and ensure that the water spray thoroughly covers the top, bottom and all sides inside the container. The nozzle manufacturer generally provides instructions for the appropriate spray pressure, spray duration and/or spray volume. If the manufacturer's instructions are not available, pressure rinse the container for at least 60 seconds using minimum pressure of 30PSI with a minimum rinse volume of 10% of the container volume. Drain, pour or pump rinsate into application equipment or rinsate collection system. Repeat this pressure rinsing procedure two more times. Then, for Plastic Containers, offer for recycling if available or puncture and dispose of in a sanitary landfill, or by other procedures approved by state and local authorities. For Metal containers, offer for recycling, if available or reconditioning if appropriate or puncture and dispose of in a sanitary landfill, or by other procedures approved by state and local authorities.

### Spanish

#### ALMACENAMIENTO Y DESECHO

No contamine el agua, los alimentos ni los forrajes durante el almacenamiento y el desecho.

**Almacenamiento de Pesticidas: Almacene en un lugar fresco y seco.** No almacene cerca de forraje o alimentos. En caso de fuga o derrame, utilice materiales absorbentes para contener los líquidos y deséchelos de acuerdo con las instrucciones de eliminación de pesticidas.

**Desecho de Pesticidas:** Los residuos de pesticidas son altamente peligrosos. La disposición inadecuada del pesticida sobrante, mezcla de pulverización, o aguas de enjuague, constituye una violación de la Ley Federal. Si estos residuos no pueden ser eliminados de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, contacte la agencia estatal de pesticidas o de control ambiental de su estado, o el representante para el Manejo de Residuos Peligrosos de la Oficina Regional de la EPA más cercana para obtener instrucciones sobre métodos adecuados de eliminación. Los residuos resultantes del uso de este producto pueden eliminarse en el lugar o en una instalación de eliminación de residuos autorizada.

### **Manipulación de Envases**

**Envase no rellenable. No reutilice ni rellene este envase.** Enjuague tres veces o enjuague a presión el envase (o equivalente) inmediatamente después de vaciarlo; luego ofrézcalo para reciclaje si está disponible o reacondiciónelo si es apropiado, o perforo y deseche en un relleno sanitario o mediante incineración o por otros procedimientos aprobados por las autoridades estatales y locales.

**Realice el triple enjuague en los envases lo suficientemente pequeños como para agitarlos (capacidad  $\leq$  5 galones) de la siguiente manera:** Vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezcla, y drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Llene el envase hasta  $\frac{1}{4}$  de su capacidad con agua y tape de nuevo. Agite por 10 segundos. Vierta las aguas de enjuague en el equipo de aplicación o tanque de mezcla, o almacene aguas de enjuague para uso posterior o eliminación. Drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Repita este procedimiento dos veces más.

**Realice el triple enjuague en los envases demasiado grandes para agitarlos (capacidad  $>$  5 galones) de la siguiente manera:** Envase no rellenable. No reutilice ni rellene este envase. Vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezcla. Llene el envase hasta  $\frac{1}{4}$  de su capacidad con agua. Reemplace y asegure los cierres. Vuelque el envase al lado y hágalo rodar por 30 segundos, asegurando por lo menos una revolución completa. Ponga el envase vertical e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Dé vuelta al envase hacia el lado opuesto e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Vierta las aguas de enjuague en el equipo de aplicación o tanque de mezcla, o almacene aguas de enjuague para uso posterior o eliminación. Repita este procedimiento dos veces más. Luego, ofrézcalo para reciclaje o reacondicionamiento, si está disponible, o perforo y deséchelo en un vertedero autorizado. Consulte a las autoridades federales, estatales o locales para conocer los procedimientos alternativos aprobados.

**Enjuague a presión el envase (a granel o tipo tote) de la siguiente manera:** Envase no rellenable. No reutilice ni rellene este envase. Limpie el envase inmediatamente una vez que vacíe su contenido dentro del equipo de aplicación o tanque de mezcla y antes de su desecho final, usando el siguiente procedimiento de enjuague a presión. Inserte una lanza con boquilla apropiada para la limpieza de tanques en el envase y asegúrese de que el agua asperjada cubra completamente la parte superior, parte inferior y los lados del interior del envase. El fabricante de las boquillas generalmente proporciona instrucciones acerca de la presión de aspersión adecuada, la duración de la aspersión y/o volumen de aspersión. Si las instrucciones del fabricante no están disponibles, enjuague el envase a presión por lo menos durante 60 segundos usando una presión mínima de 30 PSI (libras por pulgada cuadrada), con un volumen de enjuague mínimo del 10% del volumen del envase. Drene, vierta o bombee las aguas de enjuague hacia adentro del equipo de aplicación o en un sistema recolector de aguas de enjuague. Repita este procedimiento

de enjuague a presión dos veces más. Luego, para envases de plástico, ofrézcalos para reciclaje si es posible, o perfórelos y deséchelos en un relleno sanitario o mediante otros procedimientos aprobados por las autoridades estatales y locales. Para envases de metal, ofrézcalo para reciclaje si está disponible o reacondiciónelo si es apropiado, o perfore y deseche en un relleno sanitario o por otros procedimientos aprobados por las autoridades estatales y locales.